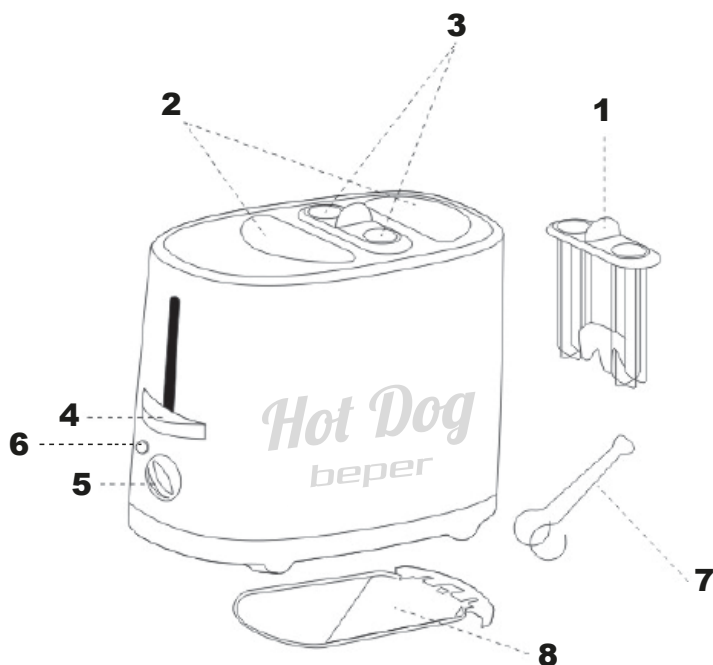


beper

IT	MACCHINA PER HOT DOG	pag. 2
EN	HOT DOG MACHINE	pag. 6
FR	MACHINE DE HOT-DOG	pag. 9
DE	HOT DOG MASCHINE	pag. 13
ES	MÁQUINA DE HOT DOG	pag. 17
GR	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ HOT DOG	pag. 21
RO	APARAT DE FĂCUT HOT DOG	pag. 25
CZ	PŘÍSTROJ NA HOT DOG	pag. 29
NL	HOT DOG MAKER	pag. 33
PL	URZĄDZENIE DO HOT DOGÓW	pag. 37
LV	HOTDOGU MAŠĪNA	pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



Cod.: BT.150Y

Class I   

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione dell'apparecchio fig.A

1. Griglia per hot dog
2. Fessure per pane
3. Fessura per griglia hot dog
4. Leva accensione
5. Manopola regolazione grado di tostatura
6. Tasto stop tostatura
7. Pinza per estrazione griglia
8. Cassetto raccoglibriciole

L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

⚠ Attenzione: solo per il primo impiego vi consigliamo di far funzionare l'apparecchio a vuoto per qualche minuto, finché tutti i fumi dovuti alla lavorazione della resistenza siano completamente eliminati. Pulire l'apparecchio da eventuali residui di cibo o briciole prima di ogni utilizzo.

Istruzioni per l'uso

Tagliare il pane a metà ed inserirlo all'interno delle apposite fessure.

Posizionare i due wurstel nella griglia ed inserire questa nell'apposita fessura.

⚠ Attenzione: non utilizzare panini troppo sottili o rotti. Non inserire, forzandoli, alimenti troppo grandi. Non inserire alimenti che possono gocciolare durante la cottura poiché oltre a rendere impegnative le operazioni di pulizia, possono essere causa di incendi. Salse e/o condimenti debbono essere aggiunti solo a fine cottura e dopo aver estratto gli alimenti dall'apparecchio.

Collegare la spina alla presa di corrente e regolare il grado di tostatura agendo sull'apposita manopola.

⚠ Attenzione: impostare la manopola di controllo della tostatura su di un livello più basso per pane secco e/o sottile.

Abbassare la leva di accensione fino a bloccarla.

Nota: se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione, la leva non si blocca.

Attendere la fine della cottura e dopo l'espulsione automatica del pane e della griglia verificare la cottura; nel caso in cui gli alimenti non siano sufficientemente cotti, selezionare un grado di tostatura più elevato e/o ripetere la cottura.

E' possibile interrompere in qualsiasi momento il processo di tostatura premendo l'apposito tasto (STOP).

⚠ Attenzione

La griglia hot dog è molto calda. Per estrarla ed evitare ustioni, utilizzare sempre l'apposita pinza in dotazione, oppure una presina.

Dopo ripetuti utilizzi, si consiglia di lasciar raffreddare l'apparecchio almeno un minuto prima di effettuare un nuovo ciclo di cottura.

Pulizia

⚠ Attenzione: prima di procedere con la pulizia, scollegare la spina di alimentazione ed attendere che le parti calde si siano raffreddate. Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine garantirà una tostatura ottimale ed una maggiore durata della macchina stessa.

La griglia dovrà essere pulita esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo (non usare mai solventi che potrebbero danneggiare il metallo).

Eventuali residui di cibo caduti nel cassetto raccoglibriciole, dovranno essere rimossi dopo ogni utilizzo: rimuovere il cassetto pulirlo con un panno leggermente umido, asciugarlo accuratamente e riposizionarlo.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e poi asciugare accuratamente. Non usare detergenti abrasivi poiché si potrebbe rovinare le superfici.

Riporre l'apparecchio solo quando si sarà raffreddato e dopo averlo pulito avvolgendo il cavo di alimentazione attorno all'apposito avvolgicavo.

Dati tecnici

Potenza 750W

Alimentazione 220-240V ~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Description of the appliance fig.A

1. Hot dog grill
2. Bread slot
3. Hot dog grill slot
4. On lever
5. Toast setting dial
6. Toaster stop button
7. Grill removal tongs
8. Crumb tray

This appliance is designed for home use only and may not be used for commercial or industrial purposes.

⚠ Important: when using for the first time only, operate the appliance empty for a few minutes to burn off all fumes originating from the processing of the heating elements. Clean the appliance from any food residues or crumbs before each use.

Instructions for use

Divide the bread into halves, insert them inside the appropriate slot.

Place the two sausages in the grill and insert the grill into the appropriate slot.

⚠ Important: never use breads that are too thin or which are broken. Never force foods that are too large for the appliance. Never insert foods that could drip while cooking because as well as making cleaning more difficult, they can also cause fire. Sauces and condiments must only be added when the cooking process has completed and the foods have been removed from the appliance.

Plug the appliance into the mains power and set the toasting level using the dial.

⚠ Important: set the toast setting dial to a lower level for dry or thinner types of bread. Lower the on lever until it is locked in place.

Note: if the appliance is not connected to the mains power, then the lever will not lock in place.

Wait the end of cooking and after the bread and grill have been automatically ejected check the cooking level and if the foods are not done to taste, then select a higher toasting level and/or repeat the cooking process. Press the appropriate (stop) button to interrupt the toasting stage at any time.

⚠ Important: the hot dog grill is very hot. To remove it without the risk of burning, always use the special tongs provided or an oven mitt. After several cooking, it is recommended to let product cool down for at least a minute before a new cycle.

Cleaning

⚠ Important: before cleaning, unplug the appliance from the power mains and wait for all hot parts to cool down.

Keep the appliance clean and tidy, as this will guarantee optimum toasting and a longer lifetime for the appliance. The grill must only be cleaned with a soft and slightly damp cloth with a little mild detergent (never use solvents that could damage the metal).

Any food residues that fall into the crumb tray need to be removed after every use: take out the tray and wipe clean with a damp cloth, then dry thoroughly and refit it.

Clean the exterior of the appliance with a damp cloth and then dry. Do not use abrasive detergents as they can ruin the surfaces.

Put away the appliance only when it will be cool and clean, winding the power cord around the special cord winder.

Technical data

Power 750W

Power supply 220-240V ~ 50/60hz

For any improvement reasons, beper reserves the right to modify or improve the product without any notice



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Description de l'appareil fig.A

1. Grille pour hot dog
2. Fissures pour pain
3. Fissure pour griller hot dog
4. Levier de mise en marche
5. Poignée de réglage du degré de grillage
6. Touche d'arrêt de grillage
7. Pince pour extraction de grille
8. Tiroir à miettes

L'appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

⚠ Important: seulement pour la première utilisation, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil à vide pendant quelques minutes, jusqu'à ce que toutes les fumées dues au premier fonctionnement de la résistance neuve disparaissent totalement. Nettoyer l'appareil de tout résidu alimentaire ou des miettes avant de l'utiliser.

Mode d'emploi

Couper les sandwiches en deux, et les introduire dans les fissures dédiées.

Positionner les deux saucisses dans la grille et l'introduire dans la fissure.

⚠ Important: ne pas utiliser de sandwichs trop minces ou cassés. Ne pas introduire d'aliments trop gros, en les forçant. Ne pas introduire d'aliments qui peuvent couler pendant la cuisson: outre à compliquer les opérations de nettoyage, ils peuvent provoquer des incendies. Les sauces et/ou les condiments doivent être ajoutés seulement à la fin de la cuisson et après avoir extrait les aliments de l'appareil.

Brancher la fiche dans la prise de courant et régler le degré de grillage désiré en agissant sur la poignée de réglage.

⚠ Important: programmer la poignée de réglage du grillage sur un niveau plus bas pour le pain sec ou fin.

Baisser le levier de mise en marche jusqu'à son blocage.

Note: si l'appareil n'est pas branché, le levier ne se bloque pas.

Attendre quelques minutes et vérifier la cuisson après l'expulsion automatique du pain et de la grill; si les aliments ne sont pas encore assez grillés, sélectionner un niveau de grillage plus élevé et/ou répéter la cuisson. Pour arrêter à tout moment le grillage, frapper la touche.

⚠ Important: la grille pour hot dog est très chaude. Pour l'extraire et éviter de se brûler, utiliser toujours la pince fournie en dotation avec l'appareil, ou une manique de cuisine.

Après répétées cuissons, il est recommandé de laisser refroidir l'appareil pendant au moins une minute avant d'un nouveau cycle.

Nettoyage

⚠ Important: avant de procéder au nettoyage, débrancher la fiche du réseau électrique et attendre que les parties chaudes soient refroidies.

Garder l'appareil toujours propre pour garantir un grillage optimal et une plus longue durée de vie de l'appareil. La grille doit être nettoyée exclusivement avec un chiffon non abrasif à peine humide en ajoutant quelques gouttes de produit vaisselle neutre non agressif (ne jamais utiliser de solvants qui pourraient endommager le métal). Les éventuels résidus alimentaires qui sont tombés dans le tiroir à miettes doivent être enlevés après chaque utilisation: extraire le tiroir pour le nettoyer, puis le remettre à sa place après l'avoir bien essuyé. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide puis essuyer. Ne pas utiliser de produits abrasifs car ils peuvent endommager les surfaces. Ranger l'appareil en enroulant le cordon électrique autour de l'enrouleur.

Données techniques

Puissance 750W

Alimentation 220-240V ~ 50/60hz

Dans un souci de constante amélioration, nous nous réservons le droit de modifier ou améliorer ce produit sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Beschreibung des geräts fig.A

1. Würsten-grillkorb
2. Brotschlitze
3. Würstchen-wanne
4. Einschalthebel
5. Regelknopf toaster
6. Stoptaste toaster
7. Würstchenzange
8. Krümelfach

Das gerät ist ausschließlich für den hasusgebrauch und nicht für handels- oder industriezwecke bestimmt.

⚠ Achtung: nur beim ersten gebrauch empfiehlt es sich, das gerät einige minuten leer laufen zu lassen, bis sich kein rauch mehr bildet. Der rauch ist durch die verarbeitung der heizwiderstände bedingt und legt sich nach kurzer zeit.

Das gerät vor jedem gebrauch von eventuellen speiserückständen oder krümeln befreien.

Betriebsanleitung

Zwei brötchen halbieren, wieder zusammensetzen und in die brotschlitze stecken.

Zwei würstchen in den grillkorb geben und grillkorb in die wanne einsetzen.

⚠ Achtung: kein zu dünnes oder zerbröckeltes brot verwenden. Keine zu dicken nahrungsmittel gewaltsam einzwängen keine nahrungsmittel einführen, die beim heißwerden tropfen könnten. Dies würde nicht nur die reinigung des geräts erschweren, sondern kann auch zu bränden führen. Soßen und/oder sonstige zugaben müssen nur nach dem erhitzen beigefügt werden, nachdem die nahrungsmittel aus dem gerät herausgenommen wurden.

Den stecker in die steckdose stecken und den toaster mithilfe des regelknopfs auf den gewünschten bräunungsgrad einstellen.

⚠ Achtung: den regelknopf des toasters bei trockenem oder dünnem brot niedriger einstellen. Den einschalthebel nach unten drücken, bis er einrastet.

Hinweis: wenn das gerät nicht an das stromnetz angeschlossen ist, rastet der hebel nicht ein.

Ende des Kochzeit abwarten und nach dem automatischen Ausstoß des Brots und des Grillkorbs, die Nahrungsmittel kontrollieren: sollten sie nicht ausreichend gebacken/gebraten sein, eine höhere Stufe einstellen und/oder den Vorgang wiederholen.

Um das Braten/Backen vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Taste betätigt werden.

⚠ Achtung: der Würstchen-Grill wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden sollte deshalb immer die mitgelieferte Zange oder ein Topflappen verwendet werden.

Nach wiederholten Kochvorgängen, empfiehlt es sich, das Gerät mind. eine Minute abkühlen zu lassen, bevor Sie es wieder verwenden.

Reinigung

⚠ Achtung: bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis die heißen Teile erkaltet sind. Sauberkeit und ordentliche Verwahrung des Geräts gewährleisten optimales Backen/Braten und eine längere Standzeit der Maschine.

Der Grillkorb darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Spülmittels gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen).

Eventuell in das Krümelfach gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem Gebrauch entfernt werden: den Kasten herausziehen, mit einem feuchten Tuch reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.

Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.

Lagern Sie das Gerät nur, wenn es abgekühlt und gereinigt ist, indem Sie das Stromkabel um die entsprechende Kabelrolle wickeln.

Technische Daten

Leistung: 750W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Descripción del aparato fig.A

1. Rejilla para perrito caliente
2. Ranura para pan
3. Ranura para rejilla de perrito caliente
4. Palanca de encendido
5. Pomo de regulación del grado de tostado
6. Tecla para parar el tostado
7. Pinza para la extracción de la rejilla
8. Bandeja para migas

El aparato ha sido diseñado sólo para empleo doméstico y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.

⚠ Importante: sólo para el primer uso, es mejor poner en marcha el aparato vacío durante unos minutos, para que todos los humos debidos al primer funcionamiento de la resistencia se eliminen completamente. Limpiar el aparato de posibles residuos de alimentos o migas antes de cada uso.

Instrucciones de uso

Abrir los bocardillos por la mitad, e introducirlos dentro de las correspondientes ranuras.

Colocar los dos salchichas en la rejilla e introducirla en la ranura.

⚠ Importante: no usar bocadillos demasiado finos o rotos. No introducir, forzándolos, alimentos demasiado grandes.

No introducir alimentos que puedan gotear durante la cocción: además de hacer difícil las operaciones de limpieza, pueden ser causa de incendios. Salsas y/o condimentos se tienen que añadir SÓLO al final de la cocción y después de haber extraído los alimentos del aparato.

Conectar el enchufe a la toma de corriente y regular el grado de tostado con el pomo.

⚠ Importante: ajustar el pomo de control del tostado a un nivel más bajo para pan seco o fino.

Bajar la palanca de encendido hasta que se bloquee.

Nota: si el aparato no está conectado, la palanca no se bloquea.

Esperar unos minutos después de la expulsión automática del pan y de la rejilla, y comprobar la cocción; en el caso en que los alimentos no estén bastante tostados, seleccionar un grado de tostado mayor y/o repetir la cocción. Para interrumpir en cualquier momento el procedimiento de tostado presionar la tecla.

⚠ Importante: la rejilla para perrito caliente se calienta mucho. Para extraerla y evitar quemaduras, usa siempre la pinza incluida con el aparato, o un trapo.

Después de repetidas cocciones, se recomienda dejar que el aparato se enfríe durante al menos un minuto antes de un nuevo ciclo de cocción

Limpieza

⚠ Importante: Antes de limpiar, desconectar el enchufe de alimentación y esperar a que las partes calientes se hayan enfriado.

Mantener el aparato bien limpio y en orden garantizará un tostado óptimo y una mayor duración de la misma máquina.

La rejilla se tendrá que limpiar exclusivamente con un paño suave humedecido con un poco de agua y con pocas gotas de detergente neutro no agresivo (nunca usar disolventes porque podrían perjudicar el metal). Eventuales residuos de alimentos que hayan caído en bandeja para migas, se tendrán que quitar después de cada uso: extraer la bandeja y volverla a colocar después de haberla limpiada con un paño húmedo y bien enjuagado.

Limpiar el exterior del aparato con un paño húmedo y secarlo. No usar detergentes abrasivos ya que podrían estropear las superficies.

Guardar el aparato recogiendo el cable de alimentación alrededor del sistema de bobinado.

Datos técnicos

Potencia: 750W

Alimentación 220-240V ~ 50/60Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Περιγραφή της συσκευής Σχ. Α

1. Γκριλ λουκάνικων
2. Θήκη ψωμιού
3. Θήκη γκριλ λουκάνικων
4. Διακόπτης ενεργοποίησης
5. Διακόπτης ρύθμισης ψησίματος
6. Κουμπί διακοπής ψησίματος
7. Λαβίδες αφαίρεσης γκριλ
8. Δίσκος για ψίχουλα

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση μόνο και δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

⚠ Σημαντικό: όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, λειτουργήστε την άδεια για λίγα λεπτά για να εξουδετερωθούν όλοι οι καπνοί που προέρχονται από τη λειτουργία των θερμαντικών στοιχείων. Καθαρίστε τη συσκευή από τυχόν υπολείμματα τροφών ή ψίχουλα πριν από κάθε χρήση.

Οδηγίες χρήσης

Χωρίστε το ψωμάκι σε 2 ίσα μέρη, εισάγετέ τα στην κατάλληλη θήκη.
Τοποθετήστε τα δύο λουκάνικα στο γκριλ και εισαγάγετέ τα στην κατάλληλη θήκη.

⚠ Σημαντικό: ποτέ μη χρησιμοποιείτε ψωμάκια που είναι πολύ λεπτά ή έχουν διαλυθεί. Ποτέ μη σπρώχνετε μέσα φαγητό που είναι πολύ μεγάλο για τη συσκευή. Ποτέ μην εισαγάγετε τροφές που μπορεί να στάζουν κατά το μαγείρεμα.
Εκτός του ότι δυσχεραίνουν το καθάρισμα, μπορούν να προκαλέσουν φωτιά. Οι σάλτσες και τα μπαχαρικά πρέπει να προστίθενται μόνο μετά το τέλος του μαγειρέματος και εφόσον το φαγητό έχει βγει από τη συσκευή.

Συνδέστε τη συσκευή στην κεντρική παροχή ρεύματος και επιλέξτε τον βαθμό ψησίματος χρησιμοποιώντας τον διακόπτη.

⚠ Σημαντικό: ρυθμίστε το διακόπτη ψησίματος στο χαμηλότερο επίπεδο για ξερούς ή λεπτότερους τύπους ψωμιού. Χαμηλώστε το διακόπτη ενεργοποίησης μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

Σημείωση: εάν η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, ο διακόπτης δε θα κλειδώσει στη θέση του. Περιμένετε το τέλος του ψησίματος και αφού το ψωμί και το γκριλ έχουν εξέλθει αυτόματα, ελέγξτε το επίπεδο ψησίματος και εάν το αποτέλεσμα δε ανταποκρίνεται στο γούστο σας, τότε επιλέξτε ένα υψηλότερο επίπεδο ψησίματος και/ή επαναλάβετε τη διαδικασία ψησίματος.
Πιέστε το κουμπί άμεσης διακοπής ψησίματος για να διακόψετε το ψήσιμο οποιαδήποτε στιγμή.

⚠ Σημαντικό: το γκριλ λουκάνικων καίει πολύ. Για να το αφαιρέσετε χωρίς να καείτε, χρησιμοποιείτε πάντοτε την ειδική τσιμπίδα που παρέχεται ή ένα γάντι για τον φούρνο.

Μετά από επανειλημμένη χρήση συνιστάται να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

Καθαρισμός

⚠ Σημαντικό: πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσουν όλα τα μέρη της. Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και τακτοποιημένη, καθώς αυτό σας εγγυάται καλύτερο ψήσιμο και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Το γκριλ πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα μαλακό και ελαφρώς νωπό πανί με λίγο ήπιο καθαριστικό (ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαβρωτικά που μπορούν να βλάψουν το μέταλλο).

Υπολείμματα τροφών που τυχόν έχουν πέσει στο δίσκο για ψίχουλα πρέπει να αφαιρούνται μετά από κάθε χρήση· αφαιρέστε το δίσκο και σκουπίστε το με νωπό πανί, έπειτα στεγνώστε το εντελώς και τοποθετήστε το στη θέση του.

Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με νωπό πανί και στεγνώστε το. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά γιατί μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειες.

Αποθηκεύστε τη συσκευή, μόνο εφόσον έχει πρώτα κρυώσει, τυλίγοντας το καλώδιο γύρω από την ειδική θέση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 750W

Τροφοδοσία: 220-240V ~50/60hz

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Descrierea aparatului fig.A

1. Grătar pentru hot dog
2. Compartiment pentru pâine
3. Compartiment pentru grătar hot dog
4. Pârghie pentru pornire
5. Buton rotativ pentru setarea nivelului de prăjire
6. Buton pentru oprirea prăjirii
7. Clești pentru îndepărtarea preparatelor prăjite
8. Tăviță pentru firimituri

Acest aparat este creat doar pentru uz casnic și nu poate fi folosit în scop industrial ori comercial.

⚠ Important: când îl folosiți pentru prima dată, folosiți aparatul gol pentru câteva minute pentru a arde toate fumurile provenite din prelucrarea elementelor de încălzire. Curățați aparatul de orice reziduuri alimentare ori firimituri înainte de fiecare folosire.

Instrucțiuni de folosire

Împărțiți pâinea în două jumătăți, inserați-le în compartimentele corespunzătoare.

Puneți cei doi cârnați în grătar și inserați grătarul în compartimentul corespunzător.

⚠ Important: nu folosiți niciodată pâine prea subțire sau ruptă. Nu forțați niciodată alimentele prea mari pentru aparat. Nu inserați niciodată alimente care ar putea picura în timpul gătirii, deoarece pe lângă îngreunarea curățării, ele pot de asemenea cauza incendiu. Sosurile și condimentele trebuie adăugate NUMAI la finalul procesului de gătire și după ce alimentele au fost îndepărtate din aparat.

Conectați aparatul la rețeaua de curent și setați nivelul de prăjire folosind butonul rotativ.

⚠ Important: setați butonul rotativ de setare a nivelului de prăjire la un nivel mai redus pentru pâine uscată sau mai subțire.

Coborâți pârghia de pornire până este fixată în loc.

Notă: dacă aparatul nu este conectat la rețeaua de curent, pârghia nu se va bloca în loc.

Așteptați finalul procesului de gătire și după ce pâinea și grătarul au fost eliberate automat, verificați nivelul de gătire, iar dacă alimentele nu sunt gătite bine, alegeți un nivel mai ridicat de prăjire și/sau repetați procesul de gătire. Apăsăți butonul (stop) corespunzător pentru a întrerupe oricând procesul de prăjire.

⚠ Important: grătarul pentru hot dog este fierbinte. Pentru a-l îndepărta fără risc de arsură, folosiți întotdeauna cleștele special furnizat sau mănuși de bucătărie. După mai multe gătiri, este recomandat să lăsați produsul să se răcească câteva minute înainte de un nou ciclu.

Curățare

⚠ Important: înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de curent și așteptați ca toate părțile fierbinți să se răcească.

Țineți aparatul curat și ordonat, deoarece acesta vă garantează prăjire optimă și o durată mai lungă de viață a aparatului.

Grătarul trebuie curățat doar cu un prosop moale și ușor umed cu puțin detergent de vase lichid blând (nu folosiți niciodată solvenți care ar putea deteriora metalul).

Orice reziduuri alimentare care cad în tăvița pentru firimituri trebuie îndepărtate după fiecare folosire: scoateți tăvița și ștergeți cu un prosop umed, apoi uscați-o temeinic și puneți-o la loc.

Curățați partea exterioară a aparatului cu un prosop umed iar apoi uscați-o. Nu folosiți detergent abraziv, deoarece poate distruge suprafața.

Puneți aparatul la loc numai când aceste rece și curat, înfășurând cablul de alimentare în jurul dispozitivului special.

Date tehnice

Putere 750W

Alimentare 220-240V ~ 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți bară de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Popis spotřebiče obr.A

1. Gril na párek v rohlíku
2. Slot na pečivo
3. Slot pro grilování
4. Páka
5. Nastavení pečiva
6. Tlačítko zastavení
7. Kleště
8. Zásobník na drobků

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a nesmí být používán pro komerční nebo průmyslové účely.

⚠ Důležité: při prvním použití spotřebič spustíte naprázdno po dobu několika minut, aby se odstranily všechny nečistoty vznikající při zpracování topných těles. Před každým použitím spotřebič očistěte od zbytků potravin nebo drobků.

Návod k použití

Pečivo rozdělte na poloviny a vložte je do příslušného slotu.

Vložte dvě uzeniny do grilu a vložte gril do příslušného slotu.

⚠ Důležité: nikdy nepoužívejte pečivo, které je příliš tenké nebo nekonzistentní. Nikdy nevkládejte příliš velká jídla. Nikdy nevkládejte potraviny, které by mohly během vaření kapat, protože kromě obtížnějšího čištění mohou také způsobit požár. Omáčky a koření musí být přidány POUZE po dokončení procesu vaření a po vyjmutí potravin ze spotřebiče.

Připojte spotřebič k elektrické síti a nastavte úroveň opékání.

⚠ Důležité: nastavte kolečko pro nastavení pečiva na nižší úroveň pro suchý nebo tenčí typ pečiva. Sklopte páku, dokud není zajištěna na svém místě.

Poznámka: Pokud není spotřebič připojen k elektrické síti, páčka se na místě nezajistí.

Vyčkejte na konec vaření a po automatickém vysunutí pečiva a grilu zkontrolujte úroveň vaření a pokud jídlo není připraveno podle vaší chuti, vyberte vyšší úroveň opékání a / nebo opakujte proces vaření. Stisknutím příslušného tlačítka (STOP) můžete fázi opékání kdykoli přerušit.

⚠ Důležité: Hot dog gril je velmi horký. Chcete-li jej odstranit bez nebezpečí popálení, vždy používejte speciální kleště nebo rukavice na pečení. Po několika vařeních se doporučuje nechat produkt vychladnout alespoň minutu před novým cyklem.

Čištění

⚠ Důležité: před čištěním odpojte spotřebič ze sítě a počkejte, až všechny horké části vychladnou.

Udržujte spotřebič čistý a uklizený, protože to zaručuje optimální opékání a delší životnost spotřebiče. Mřížku čistěte pouze měkkým a mírně navlhčeným hadříkem s jemným čisticím prostředkem (nikdy nepoužívejte rozpouštědla, která by mohla kov poškodit).

Veškeré zbytky potravin, které spadnou do zásobníku na drobky, je třeba odstranit po každém použití: vyjměte zásobník a otřete jej vlhkým hadříkem, poté jej důkladně osušte a znovu nasadte.

Vnější část přístroje očistěte navlhčeným hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrchy.

Odkládejte spotřebič pouze v případě, že bude chladný a čistý, navíjejte napájecí kabel kolem speciálního navíječe kabelů.

Technická data

Příkon 750W

Napájecí zdroj 220-240V ~ 50/60Hz

Společnost Beper si z jakýchkoli důvodů pro zlepšení vyhrazuje právo na změnu nebo zlepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vada v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětů, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětů, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použití poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Beschrijving van het apparaat fig.A

1. Hotdog grill
2. Broodgleuf
3. Hotdog-grillsleuf
4. Aan-uitknop
5. Instelknop voor de toastinstelling
6. Knop voor het stoppen van de broodrooster
7. Roosterverwijderingstang
8. Kruimellade

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in huis en mag niet worden gebruikt voor commerciële of industriële doeleinden.

⚠ Belangrijk: gebruik het apparaat bij de eerste ingebruikname gedurende enkele minuten leeg om alle dampen afkomstig van de productie van de verwarmingselementen af te branden. Reinig het apparaat voor elk gebruik van etensresten of kruimels.

Gebruiksaanwijzing

Verdeel het brood in tweeën en steek het in de daarvoor bestemde gleuf.

Leg de twee worsten in het rooster en steek het rooster in de daarvoor bestemde gleuf.

⚠ Belangrijk: gebruik nooit te dunne of gebroken broden. Forceer nooit levensmiddelen die te groot zijn voor het apparaat. Steek er nooit levensmiddelen in die tijdens het koken kunnen druppelen, omdat ze niet alleen het schoonmaken bemoeilijken, maar ook brand kunnen veroorzaken. Sauzen en specerijen mogen alleen worden toegevoegd als het kookproces is voltooid en de levensmiddelen uit het apparaat zijn verwijderd.

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en stel met de draaiknop het toastniveau in.

⚠ Belangrijk: zet de instelknop voor toast op een lager niveau voor droge of dunnere broodsoorten. Laat de aan-uitknop zakken tot deze vergrendeld is.

Opmerking: als het apparaat niet op de netspanning is aangesloten, zal de knop niet vergrendeld worden.

Wacht tot het einde van het koken en nadat het brood en de grill automatisch zijn uitgeworpen, controleer dan het kookniveau en als het voedsel niet op smaak is, kies dan een hoger roostervolume en/of herhaal het kookproces.

Druk op de betreffende knop (STOP) om het roosteren te allen tijde te onderbreken.

⚠ Belangrijk: de hot dog grill is erg heet. Om het te verwijderen zonder het risico van verbranding, gebruik altijd de speciale meegeleverde tang of een ovenwant. Na een aantal keren koken is het aan te raden om het product minstens een minuut af te laten koelen voor een nieuwe cyclus.

Reinigen

⚠ Belangrijk: haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht tot alle hete onderdelen zijn afgekoeld.

Houd het apparaat schoon en opgeruimd, omdat dit een optimaal roosteren en een langere levensduur van het apparaat garandeert.

Het rooster mag alleen worden gereinigd met een zachte en licht vochtige doek met een beetje zacht afwasmiddel (gebruik nooit oplosmiddelen die het metaal kunnen beschadigen).

Resten voedselresten die in de kruimellade vallen, moeten na elk gebruik worden verwijderd: neem de lade uit en veeg ze schoon met een vochtige doek, droog ze vervolgens grondig af en plaats ze weer terug.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek en droog het vervolgens af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen vernielen.

Leg het apparaat alleen weg als het koel en schoon is en wikkel het netsnoer om de speciale snoeroproller.

Technische gegevens

Vermogen 750W

Stroomvoorziening 220-240V ~ 50/60Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Środki ostrożności

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej

Lub umysłowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Opis urządzenia rys. A

1. Grill do hot dogów
2. Komora na chleb
3. Komora na hot dogi
4. Dzwignia
5. Pokrętło stopnia opiekania
6. Przycisk zatrzymania
7. Szczypce do wyjmowania grilla
8. Tacka na okruchy

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych lub przemysłowych.

⚠ Uwaga: przy pierwszym użyciu, należy pozostawić urządzenie puste przez kilka minut, aby wypalić wszystkie opary powstające podczas obróbki elementów grzejnych. Przed każdym użyciem wyczyść urządzenie z resztek jedzenia lub okruchów.

Instrukcja użycia

Podziel chleb na połówki, włóż je do odpowiedniej komory.

Umieść dwie kielbaski w grillu i włóż do odpowiedniej komory.

⚠ Ważne: nigdy nie używaj chleba, który jest zbyt cienki lub zepsuty. Nigdy nie wkładaj na siłę produktów, które są zbyt duże dla urządzenia. Nigdy nie wkładaj żywności, która może kapać podczas gotowania, ponieważ utrudni to czyszczenie, może również spowodować pożar. Sosy i przyprawy należy dodawać WYŁĄCZNIE po zakończeniu procesu pieczenia i wyjęciu żywności z urządzenia.

Podłącz urządzenie do zasilania i ustaw poziom opiekania za pomocą pokrętła.

⚠ Ważne: ustaw pokrętło regulacji na niższy poziom dla suchych lub cieńszych rodzajów chleba. Opuść dzwignię włączania, aż zostanie zablokowana na miejscu.

Uwaga: jeśli urządzenie nie jest podłączone do zasilania, dzwignia nie zablokuje się.

Poczekaj na zakończenie pieczenia i po automatycznym wysunięciu chleba i grilla sprawdź poziom opiekania, a jeśli potrawy nie są gotowe, wybierz wyższy poziom opiekania i / lub powtórz proces.

Naciśnij odpowiedni przycisk (STOP), aby przerwać etap opiekania w dowolnym momencie.

⚠ Uwaga: grill z hot dogami jest bardzo gorący. Aby go usunąć bez ryzyka poparzenia, zawsze używaj dołączonych, specjalnych szczypiec lub rękawicy kuchennej. Po kilku procesach opiekania zaleca się pozostawienie produktu do ostygnięcia przez co najmniej minutę przed rozpoczęciem nowego cyklu.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż wszystkie gorące części ostygną. Utrzymuj urządzenie w czystości, ponieważ gwarantuje to optymalne opiekowanie i dłuższą żywotność urządzenia. Grill należy czyścić tylko miękką i lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu (nigdy nie należy używać rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić metal).

Wszelkie resztki jedzenia wpadające na tacę na okruchy muszą być usuwane po każdym użyciu: wyjmij tacę i wytrzyj do sucha wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wysusz i ponownie włóż.

Wyczyść obudowę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osusz. Nie używaj szorstkich detergentów, ponieważ mogą one zniszczyć powierzchnie.

Chowaj urządzenie tylko wtedy, gdy będzie chłodne i czyste, owijając przewód zasilający wokół specjalnego zwiijacza przewodu.

Dane techniczne

Moc 750W.

Zasilanie 220-240V ~ 50/60Hz

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania produktu bez powiadomienia



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych.

Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem Beper w polsce assistenza@beper.com

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīgzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliecinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliecinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietūs, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Nelaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabāiet bērniem nepieejamā vietā.

Ierīces apraksts Fig.A

1. Hot-dogu grils
2. Maizes slots
3. Hot-doga grila slots
4. Svira
5. Grauzdīņa iestatīšanas ritenis
6. Tostera apturēšanas poga
7. Grila noņemšanas knaibles
8. Drupaču paplāte

Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai, un to nedrīkst izmantot komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem.

⚠ Svarīgi: lietojot ierīci pirmo reizi, dažas minūtes lietojiet ierīci tukšu, lai nodegtu visi dūmi, kas rodas sildīšanas elementu apstrādes rezultātā. Pirms katras lietošanas notīriet ierīci no pārtikas atliekām vai drupačām.

Lietošanas instrukcija

Sadaliet maizi uz pusēm, ievietojiet tos atbilstošos slotos.

Ievietojiet abas desas grīlā un ievietojiet grilu attiecīgajā slotā.

⚠ Svarīgi: nekad nelietojiet maizes, kas ir pārāk plānas vai sadalītas. Nekad nepiespiediet pārtiku, kas ir par lielu ierīcei. Nekad neievietojiet ēdienus, kas gatavošanās laikā var pilēt, jo tie ne tikai apgrūtinā tīrīšanu, bet arī var izraisīt ugunsgrēku. Mērces un garšvielas jāpievieno TIKAI tad, kad gatavošanas process ir beidzies un ēdieni ir izņemti no ierīces.

Pievienojiet ierīci strāvas padevei un ar ripu iestatiet grauzdēšanas līmeni.

⚠ Svarīgi: sausiem vai plānākiem maizes veidiem iestatiet grauzdēšanas iestatīšanas riteni uz zemāku līmeni. Nolaidiet ieslēgšanas sviru, līdz tā ir nofiksējusies savā vietā.

Piezīme: ja ierīce nav pievienota strāvas padevei, svira netiks nofiksēta vietā.

Pagaidiet gatavošanās beigas un pēc maizes un grila automātiskas izmešanas pārbaudiet gatavošanas līmeni un, ja ēdieni nav pagatavoti pēc garšas, tad izvēlieties augstāku grauzdēšanas līmeni un / vai atkārtojiet gatavošanas procesu. Nospiediet atbilstošo (stop) pogu, lai jebkurā laikā pārtrauktu grauzdēšanu.

⚠ Svarīgi: Hot doga grils ir ļoti karsts. Lai noņemtu bez sadedzināšanas riska, vienmēr izmantojiet īpašos komplektācijā paredzētās kņables vai cimdus. Pēc vairāku ēdienu pagatavošanas ieteicams vismaz vienu minūti pirms jauna cikla ļaut ierīcei atdzist.

Tīrīšana

⚠ Svarīgi: pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pagaidiet, līdz visas karstās detaļas atdziest.

Uzturiet ierīci tīru un sakoptu, jo tas garantēs optimālu grauzdēšanu un ilgāku ierīces kalpošanas laiku. Grilu drīkst notīrīt tikai ar mīkstu un nedaudz mitru drānu ar nedaudz maigu mazgāšanas līdzekli (nekad nelietojiet šķīdinātājus, kas var sabojāt metālu).

Pārtikas atlikumi, kas iekrīt drupaču paplātē, ir jānoņem pēc katras lietošanas: izņemiet paplāti un notīriet to ar mitru drānu, pēc tam kārtīgi nosusiniet un ievietojiet to atpakaļ.

Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu un pēc tam nosusiniet. Nelietojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmu.

Novietojiet ierīci tikai tad, kad tā būs vēsa un tīra, un tinumu strāvas vadu apvelciet ap speciālo vadu tinumu.

Tehniskie dati

Jauda 750W

Barošanas avots 220-240V ~ 50/60Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu raņiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Multifunction Grill

Cod.: P101TOS501

3 in 1:
Contact Grill
Flat Plate
Griddle plate
1600W



beper.com 

BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

